

**ES** *Manual de instalación*

**GB** *Installation manual*

**IT** *Manuale d'installazione*

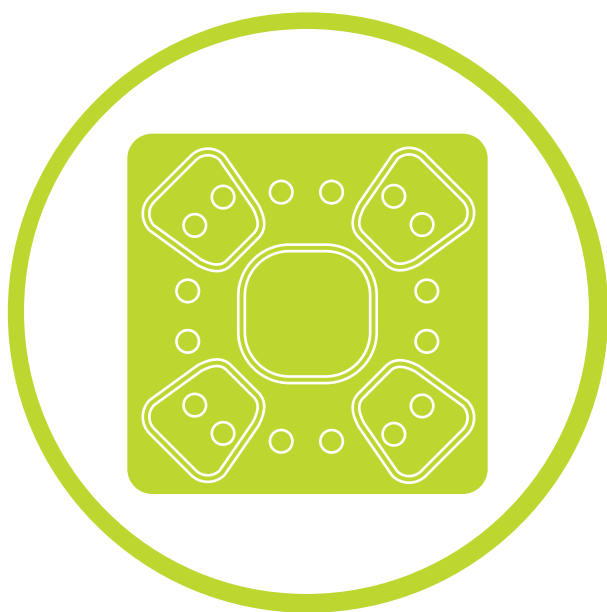
**PO** *Manual de instalação*

**FR** *Manuel d'installation*

SPA 407

SPA 408

SPA 409



## Índice

<i>Advertencias</i> . . . . .	1
<i>Herramientas necesarias</i> . . . . .	1
<i>Emplazamiento</i> . . . . .	6
<i>Desplazamiento</i> . . . . .	8
<i>Componentes</i> . . . . .	9
<i>Instalación</i> . . . . .	9

## Advertencias

Desembalado el producto, revise si tiene algún defecto. La fábrica no podrá, en ningún caso, hacerse responsable si no se nos comunica dicha anomalía a la recepción del producto.

Se recomienda que la instalación eléctrica y puesta en marcha la lleve a cabo un electricista cualificado, que compruebe y certifique los circuitos eléctricos antes y después de realizarse la conexión del producto. Si algún componente sufriera daño durante la instalación será responsabilidad del instalador.

Puede que haya ciertas restricciones y/o requisitos que sean específicos de su localidad. Si tiene dudas, compruébelo en su ayuntamiento. Es responsabilidad del propietario/ usuario averiguar a través de técnicos cualificados (arquitectos, ingenieros, etc) si la superficie donde se pretende ubicar el spa es la idónea para soportar el peso del mismo con agua y personas.

Habrà de obtenerse un certificado del electricista que verifique que se ha testado todo el circuito eléctrico que afecte o pueda afectar el funcionamiento del spa.

El suministro eléctrico para este spa debe ser realizado por una línea exclusiva que no deberá compartirse con otros elementos. Es obligatoria la conexión de toma de tierra según las normas. Los aparatos puestos a tierra deben estar permanentemente conectados a la canalización eléctrica fija.

La instalación eléctrica debe funcionar a 230V y deberá llegar al emplazamiento de instalación del spa. Deberà estar permanentemente conectado al suministro eléctrico.

Es obligatoria la conexión a un interruptor magnetotérmico adecuado y a un dispositivo de corriente residual (RDD) que tenga una corriente diferencial de funcionamiento asignada no superior a 30 mA.

Longitud del cable del sistema eléctrico > 2m. La sección del cable sera de 2.5 mm<sup>2</sup>.

Las secciones de los conductores deben tener en cuenta no sólo la absorción de la instalación, sino también el recorrido de los cables y sus distancias. Los sistemas de protección elegidos y las normas correspondientes a las instalaciones eléctricas estables vigentes en el país donde se va a instalar el spa.


Para la conexión eléctrica es preciso incorporar un interruptor seccionador que asegure el corte omnipolar, directamente conectado a los bornes de alimentación y debe tener una separación de contacto en todos sus polos, que suministre desconexión total bajo condiciones de sobretensión de categoría III.

Según las normas en vigor, el interruptor y los demás dispositivos eléctricos, se deben colocar en una zona no alcanzable por la persona que está utilizando el spa (esto está relacionado con el volumen de prohibición del REBT).

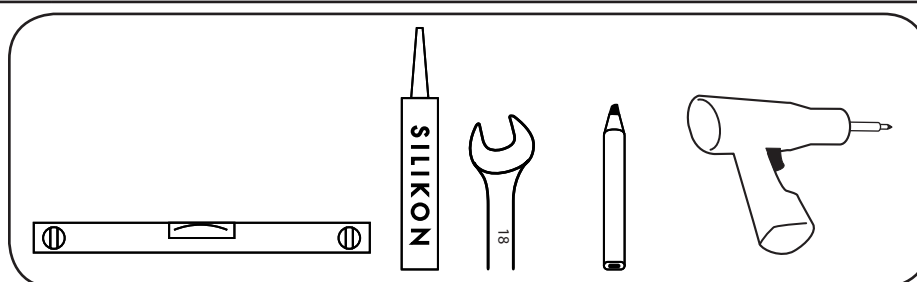
La toma de corriente y la clavija deben adaptarse entre ellas sin interposición de tomas múltiples, adaptadores y alargadores.

**AVISO:** Cualquier daño que se pueda producir por una instalación eléctrica inadecuada queda excluido de la garantía. Es responsabilidad del propietario/ usuario la contratación de la red eléctrica debidamente certificada por un técnico cualificado. En caso de no suministrar la potencia recomendada, quedará sin vigencia la garantía del fabricante.

El instalador será el responsable de comprobar el sistema hidráulico. Antes de efectuar cualquier operación en su spa, desconectar siempre de la corriente eléctrica.

 La empresa se reserva el derecho a modificar cualquiera de sus productos así como los manuales de instalación y uso de sus productos sin obligación de preaviso o sustitución.

## Herramientas necesarias



**Index**

*Warnings* . . . . .2  
*Necessary Tools* . . . . .2  
*Location* . . . . .6  
*Transport* . . . . .8  
*Components* . . . . .9  
*Installation* . . . . .9

**Warnings**

Check to ensure the product is free of defects after unpacking. Under no circumstances shall the manufacturer be held responsible for defects which are not reported upon receipt of the product.

It is recommended that a qualified electrician perform the electrical installation and set up, and test and certify the electrical circuits before and after connecting the product. The installer is responsible for any parts damaged during installation.

Your local authorities may impose certain specific restrictions and/or requirements. Check with your local authorities if you are in any doubt. It is the responsibility of the owner/user to ensure, by means of qualified personnel (architects, engineers, etc.), that the surface on which the spa is to be installed is capable of withstanding the weight of the same with water and persons.

A certificate must be obtained from the electrician confirming that the entire electrical circuit which impacts on or may possibly impact on the operation of the spa has been tested.

The electrical supply for this spa must be provided by an exclusive circuit which must not be shared by other equipment.

Connection to earth in accordance with regulations is essential. The equipment connected to earth must remain permanently connected to the fixed electrical wiring system.

The electrical installation must operate at 230V and must extend to the location where the spa is to be installed. It must remain permanently connected to the electrical supply.

Connection to appropriate thermomagnetic circuit breaker and a residual current device (RCD) with an operational differential current rated at no greater than 30 mA is essential.

Electrical system cable length > 2m. Cable section of 2.5 mm<sup>2</sup>.

The conductor sections should take into account not only the consumption of the installation, but also the path of the cables and their lengths, the chosen protection systems and the regulations in force regarding stable electrical installations in the country where the spa is to be installed.

A section switch must be installed for the electrical connection which ensures an all-pole cut-off, directly connected to the power supply contacts and where the contact is separated at all of its poles, providing total disconnection under conditions of category III overvoltage.


In accordance with regulations in force, the switch and the other electrical devices must be located in an area which is impossible to reach by a person using the spa (in accordance with areas prohibited in the Low Voltage Electrotechnical Regulations).

The electrical outlet and plug must be directly connected without the placement of multiple outlets, adaptors or extension cords between them.

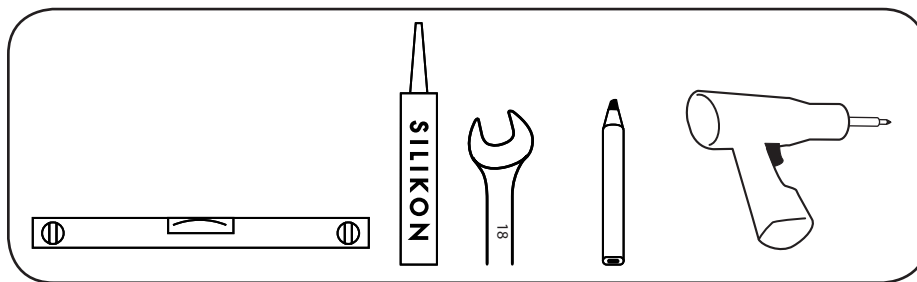
**WARNING:** Any damage which may be caused by an inadequate electrical installation is excluded from the warranty. It is the responsibility of the owner/user to contract an electrical supply which has been duly certified by qualified personnel. The manufacturer's warranty shall be null and void in the event that the recommended power is not supplied.

The installer is responsible for checking the plumbing system.

Always disconnect the electrical supply before carrying out any maintenance on the spa.

 The company reserves the right to modify any of its products as well as the installation and users manuals of said products without any obligation to forewarn or substitute.

**Necessary Tools**



**Indice**

<i>Avvertenze</i> . . . . .	3
<i>Attrezi necessari</i> . . . . .	3
<i>Ubicazione</i> . . . . .	6
<i>Spostamento</i> . . . . .	8
<i>Componenti</i> . . . . .	9
<i>Installazione</i> . . . . .	9

**Avvertenze**

Disimballando il prodotto, controlli se presenta difetti. La fabbrica non potrà, in nessun caso, farsi responsabile se non si comunica l'anomalia al ricevimento del prodotto.

Si raccomanda che l'installazione elettrica e la messa in funzione la porti a termine un elettricista qualificato, che verifichi e certifichi i circuiti elettrici prima e dopo la realizzazione e la connessione del prodotto. Se alcuni componenti subissero danni durante la installazione ne sarà responsabile l'installatore.

E' possibile che ci siano restrizioni e/o requisiti che siano specifici della sua località. Se ha dei dubbi, verifichi presso il suo comune. E' responsabilità del proprietario/utente verificare con tecnici qualificati (architetti, ingegneri ecc..) se la superficie su cui si vuole situare lo spa sia idonea a sopportarne il peso, tenendo in considerazione acqua e persone.

Si dovrà ottenere un certificato dall'elettricista che compri che sia stato testato tutto il circuito elettrico che riguardi il funzionamento dello spa.

La corrente elettrica che alimenta lo spa deve passare attraverso una linea esclusiva che non dovrà essere condivisa con altri elementi.

E' obbligatoria la connessione della presa a terra secondo le normative. Gli apparati messi a terra devono essere sempre connessi alla canalizzazione elettrica fissa.

L'installazione elettrica deve funzionare a 230V e dovrà arrivare alla ubicazione destinata all'installazione dello spa. Dovrà essere sempre connesso alla corrente elettrica.

E' obbligatoria la connessione a un interruttore magnetotermico appropriato e a un dispositivo di corrente residua (RCD) che mantenga una corrente differenziale di funzionamento assegnata non superiore a 30mA.

La lunghezza del cavo del sistema elettrico deve essere >2m. La sezione del cavo deve essere di 2.5 mm<sup>2</sup>.

Le sezioni dei conduttori devono tenere in conto non solo l'assorbimento dell'installazione, ma anche del percorso dei cavi e delle loro distanze; i sistemi di protezione scelti e le normative corrispondenti alle installazioni elettriche stabili installate, vigenti nel paese dove si installerà lo spa.

Per la connessione elettrica è necessario incorporare un interruttore sezionatore che assicuri l'interruzione onnipolare, direttamente connesso ai terminali di alimentazione e deve avere una separazione di contatto in tutti i suoi poli, che interrompa totalmente la connessione in caso di sovratensione di categoria III.

Secondo le norme in vigore, l'interruttore e tutti gli altri dispositivi elettrici, si devono collocare in una zona non raggiungibile dalla persona che sta utilizzando lo spa (secondo il volume di proibizioni del REBT)

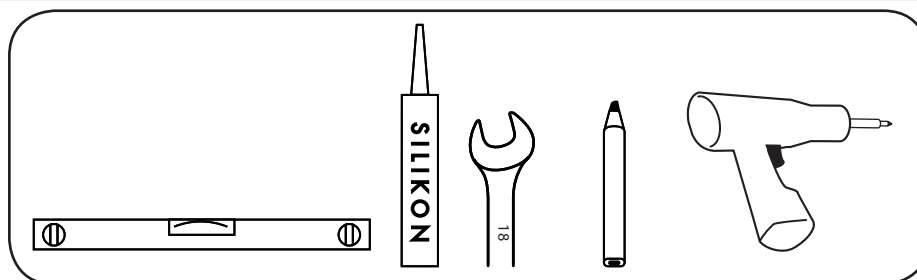
La presa di corrente e la spina elettrica devono essere connesse tra loro senza interposizione di prese multiple, adattatori o prolunghie.

AVISO: Qualunque danno che si possa produrre a causa di un'installazione elettrica inadeguata resta escluso dalla garanzia. E' responsabilità del proprietario/utente la contrattazione della rete elettrica dovutamente certificata da un tecnico qualificato. In caso non venga somministrata la potenza raccomandata, la garanzia del fabbricante non avrà validità.

L'installatore avrà la responsabilità di verificare il sistema idraulico.

Prima di effettuare qualsiasi operazione nel suo spa, scollegarlo sempre dalla corrente elettrica.

 La società, si riserva il diritto di modificare qualsiasi dei suoi prodotti così come dei manuali di installazione e uso degli stessi senza l'obbligo di preavviso o sostituzione.

**Attrezi necessari**

## Índex

<i>Advertências</i> . . . . .	4
<i>Ferramentas necessárias</i> . . . . .	4
<i>Emplazamiento</i> . . . . .	6
<i>Desplazamiento</i> . . . . .	8
<i>Componentes</i> . . . . .	9
<i>Instalação</i> . . . . .	9

**Advertências**

Desembalado o producto, revise se tem algum defeito. A fábrica não poderá, em nenhum caso, fazer-se responsável se não nos comunica dita anomalia à recepção do producto.

Se recomenda que a instalação eléctrica e posta em marcha a leve a cabo um electricista qualificado, que comprove e certifique os circuitos eléctricos antes e depois de se realizar a conexão do producto. Se algum componente sufresse danos durante a instalação será responsabilidade do instalador.

Pode que haja certas restrições e/ou requisitos que sejam específicos da sua localidade. Se tiver duvidas, comprové-o na sua camara municipal. É responsabilidade do proprietário/ usuário investigar através de técnicos qualificados (arquitectos, engenheiros, etc) se a superfície onde se pretende colocar o spa é a idónea para suportar o peso do mesmo com água e pessoas.

Terá de obter um certificado do electricista que verifique que foi testado todo o circuito eléctrico que afecte ou possa afectar o funcionamento do spa.

O fornecimento eléctrico para este spa deve ser realizado por uma linha exclusiva que não deverá ser compartilhado com outros elementos.

É obrigatória a conexão de toma de terra segundo as normas. Os aparelhos a terra devem de estar permanentemente conectados á canalização eléctrica fixa.

A instalação eléctrica deve funcionar a 230V e deverá chegar á localização de instalação do spa. Deverá estar permanentemente conectado ao fornecimento eléctrico.

É obrigatória a conexão a um interruptor magnetotérmico adequado e a um dispositivo de corrente residual (RDD) que tenha uma corrente diferencial de funcionamento assignada não superior a 30 mA.

Longitude do cabo do sistema eléctrico > 2m. A secção do cabo será de 2.5 mm<sup>2</sup>.

As secções dos conductores devem ter em conta não só a absorção da instalação, mas também o percurso dos cabos e as suas distâncias. Os sistemas de protecção escolhidos e as normas correspondentes ás instalações eléctricas estáveis vigentes no país donde se vai instalar o spa.

Para a conexão eléctrica é necessário incorporar um interruptor seccionador que assegure o corte omnipolar, directamente conectado aos bornes de alimentação e deve de ter uma separação de contacto em todos os seus polos, que forneça uma desconexão total baixo condições de sobretensão de categoria III.


Segundo as normas em vigor, o interruptor e os demais dispositivos eléctricos, se devem colocar numa zona não alcançável pela pessoa que está utilizando o spa (isto está em relação com o volume de proibição de REBT).

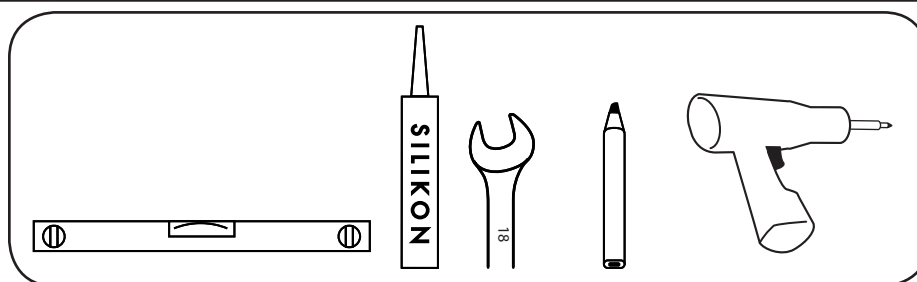
A toma de corrente e a cravelha devem adaptar-se entre elas sem interposição de tomas múltiples, adaptadores e alongador.

AVISO: Qualquer dano que se possa produzir por uma instalação eléctrica inadequada fica excluído da garantia. É da responsabilidade do proprietário/usuário a contratação da rede eléctrica devidamente certificada por um técnico qualificado. Em caso de não fornecer a potência recomendada, ficará sem vigência a garantia do fabricante.

O instalador será o responsável de comprovar o sistema hidráulico.

Antes de efectuar qualquer operação no seu spa, desconectar sempre da corrente eléctrica.

 A companhia, reserva-se o direito de modificar qualquer dos seus produtos, assim como os manuais de instalação e utilização dos seus produtos, sem qualquer aviso prévio ou substituição.

**Ferramentas necessárias**

## Index

<i>Advertissements</i> . . . . .	5
<i>Outils nécessaires</i> . . . . .	5
<i>Emplacement</i> . . . . .	6
<i>Displacement</i> . . . . .	8
<i>Composants</i> . . . . .	9
<i>Installation</i> . . . . .	9

**Advertissements**

Déballage du produit, vérifiez s'il est défectueux. L'usine ne peut pas se faire responsable en aucun cas si l'anomalie n'est pas communiqué à la réception du produit.

Il est recommandé que un électricien qualifié effectue l'installation électrique et mise en oeuvre pour vérifier et certifier les circuits électriques avant et après de faire la brangement du produit. Si un composant a subi des dommages lors de l'installation, on sera la responsabilité de l'installateur.

Il peut y avoir certaines restrictions et/ou des exigences qui sont spécifiques à votre région. En cas de doute, consultez votre autorité locale. Il est de la responsabilité du propriétaire /usager de déterminer par des techniciens qualifiés (architectes, ingénieurs, etc) si la zone où vous souhaitez placer le spa est l'idéal pour supporter le poids de l'eau et les gens.

Doit être obtenu un certificat de l'électricien pour vérifier qu'il a été testé tout le circuit électrique qui affecte ou peut affecter le fonctionnement du spa.

L'alimentation électrique de ce spa doit se faire par une ligne dédiée qui n'est pas partagé avec d'autres éléments. On est obligatoire la branchement de la prise selon les règles. Les appareils mis à la terre doivent être connectés à la canalisation électrique fixe.

Le système électrique doit fonctionner à 230V et doit arriver sur le site de l'installation du spa. On doit être connecté en permanence au réseau électrique.

C'est obligatoire la connexion à un interrupteur magnétothermique approprié et à un dispositif de courant résiduel (RDD) que ayant un courant différentiel de fonctionnement que n'excédant pas 30 mA.

Longueur du câble du système électrique > 2 m. La section du câble sera de 2,5 mm<sup>2</sup>.

Les sections des conducteurs doit tenir compte non seulement l'absorption de l'installation, mais aussi le parcours des câbles et leurs distances. Les systèmes de protection sélectionnés et les règles d'installations électriques vigueur stable dans le pays où vous installez le spa.

Pour le raccordement électrique, on est nécessaire d'intégrer un interrupteur sectionneur pour assurer le coupé directement connecté aux bornes d'alimentation et doit avoir une séparation de contact sur tous les pôles, que fournit la desconnexion totale en conditions de surtension de catégorie III.

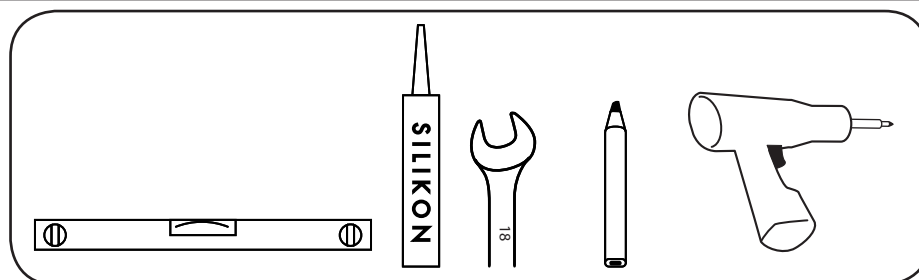
Selon les règles actuelles, l'interrupteur et d'autres appareils électriques doivent être placés dans une zone qui n'est pas réalisable par la personne qui utilise le spa (c'est lié au volume d'interdiction REBT).

La prise et la fiche doivent s'adapter entre elles sans interposition de prises multiples, adaptateurs et rallonges.

AVIS: Tous les dommages qui peuvent survenir par une mauvaise installation électrique est exclue de la garantie. Il est de la responsabilité du propriétaire / usager du recrutement du réseau électrique dûment certifiée par un technicien qualifié. Le défaut de fournir la puissance recommandée, restera sans vigueur garantie du fabricant.

L'installateur est responsable de la vérification du système hydraulique. Avant d'effectuer toute opération sur votre spa, débranchez toujours la courant électrique.

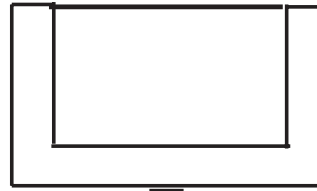
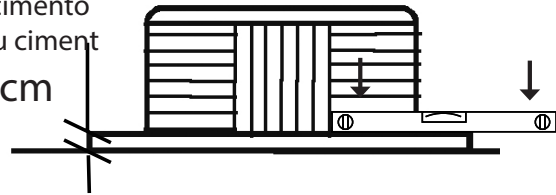
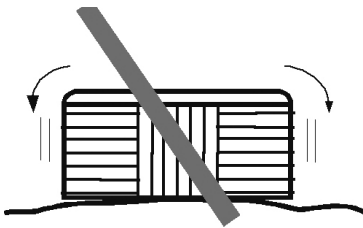
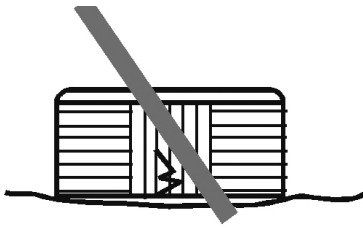
 La société se réserve le droit de modifier aucun de ses produits et de manuels pour l'installation et l'utilisation de ses produits sans préavis ou de remplacement.

**Outils nécessaires**

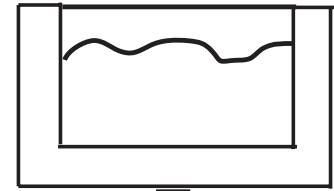
EXTERIOR/ EXTERIOR/ ESTERNO/ EXTERIOR/ EXTÉRIEUR

Grosor del cemento  
Thickness cement  
Spessore di cemento  
Espessura cimento  
Épaisseur du ciment

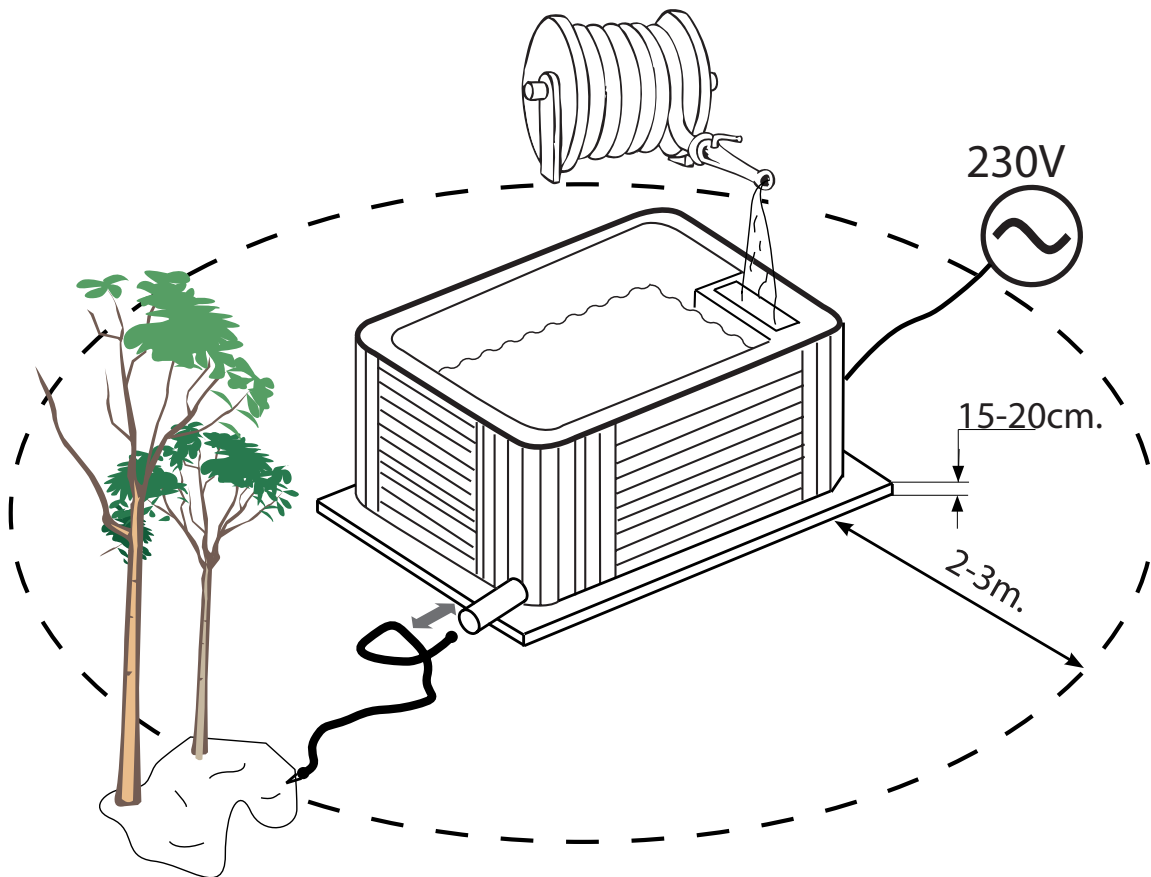
15-20cm



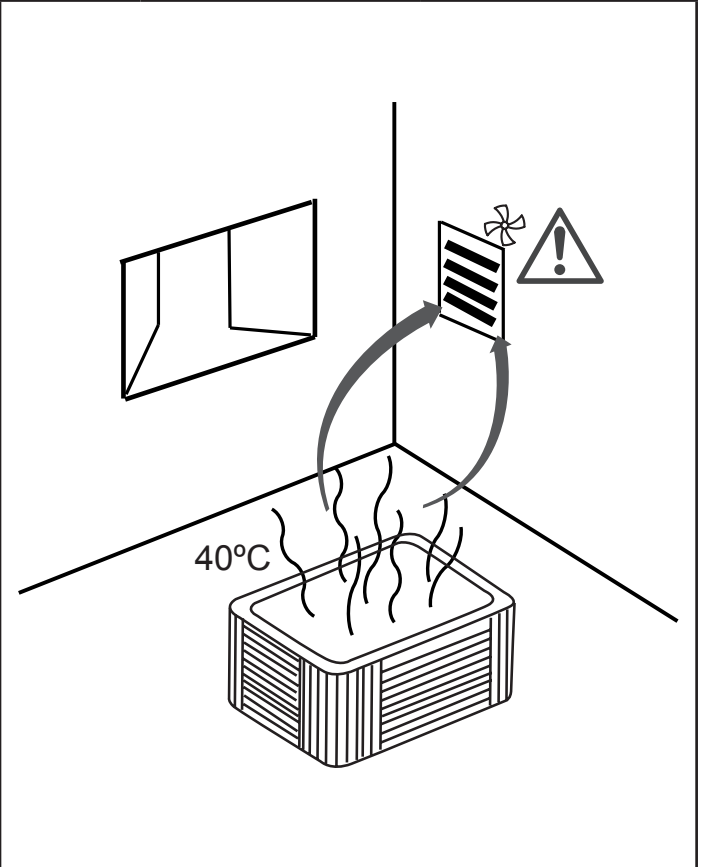
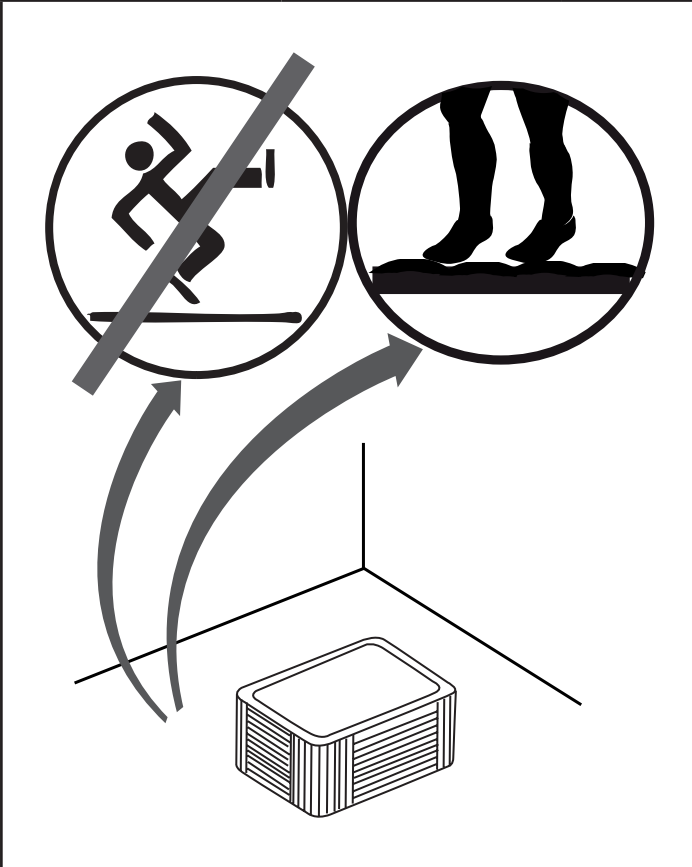
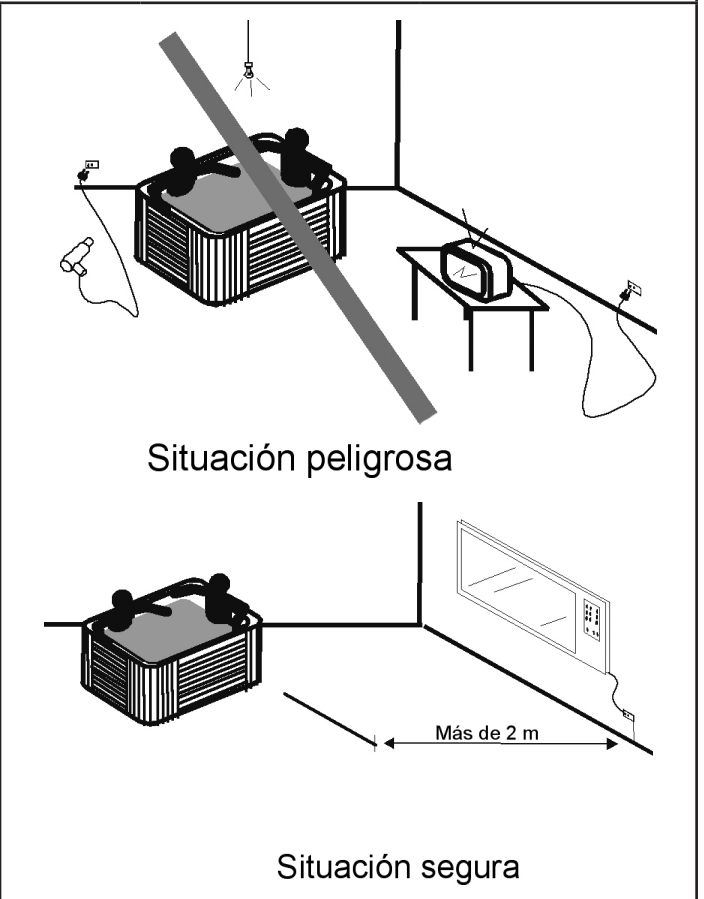
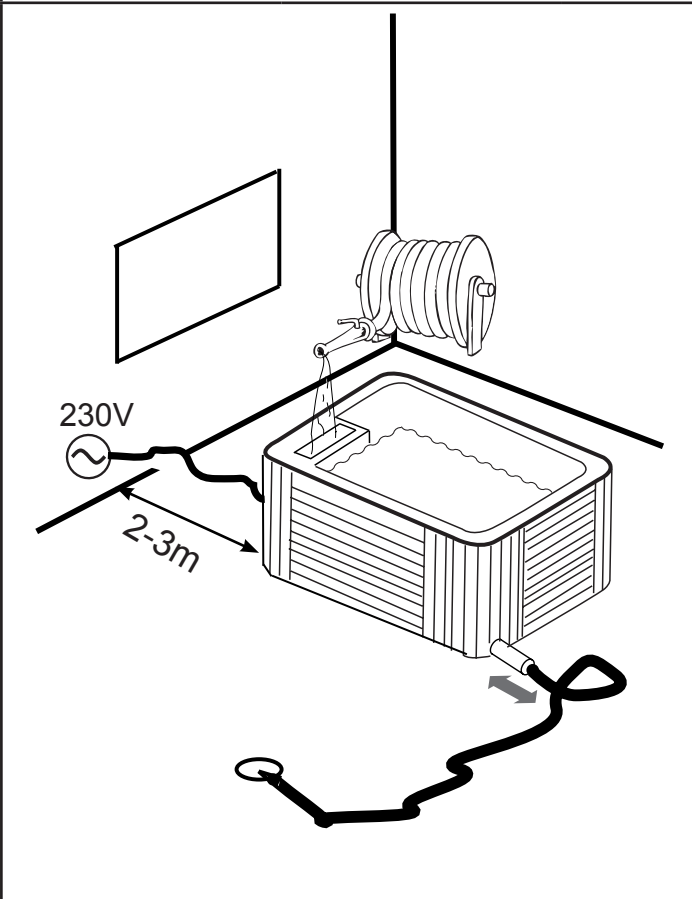
200-500kg



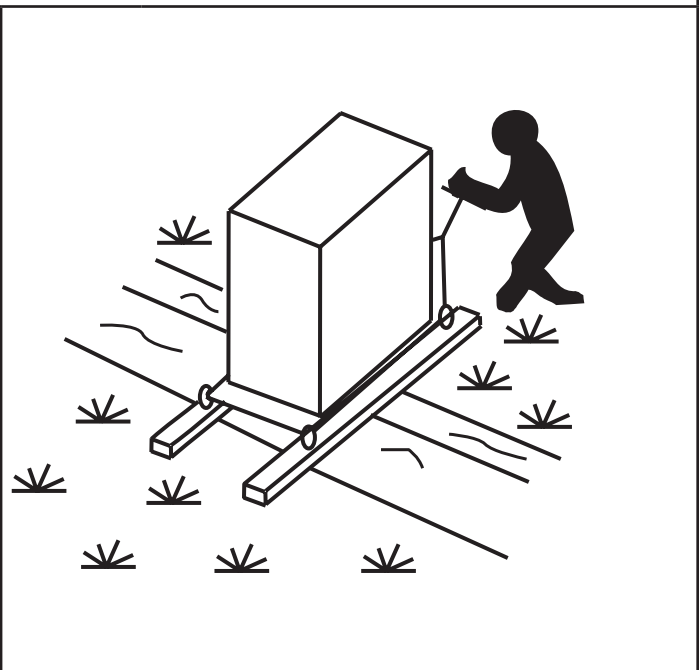
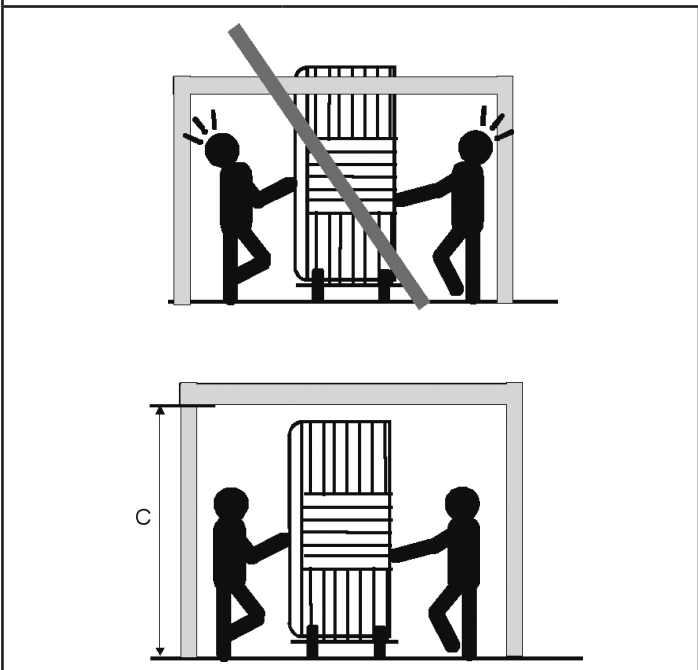
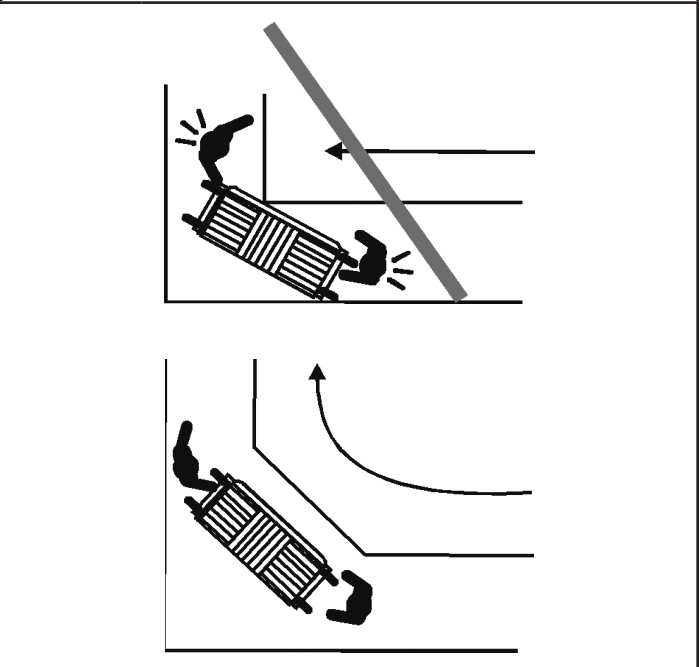
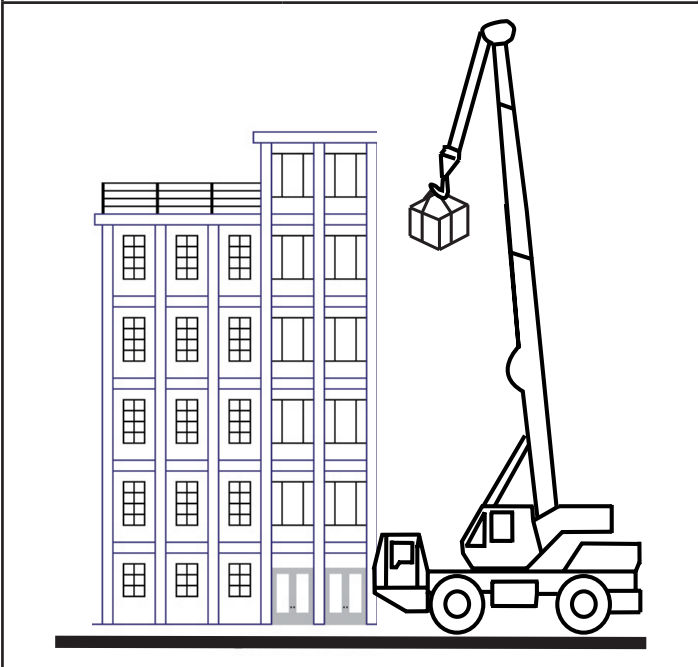
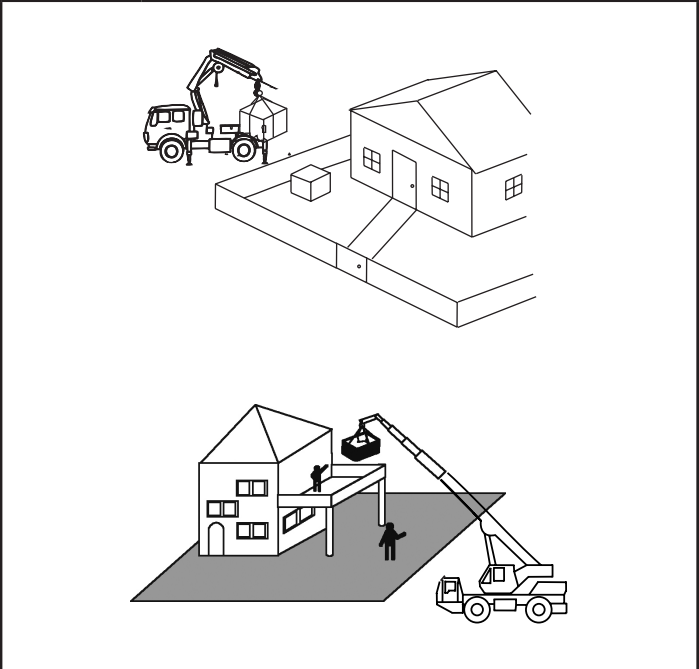
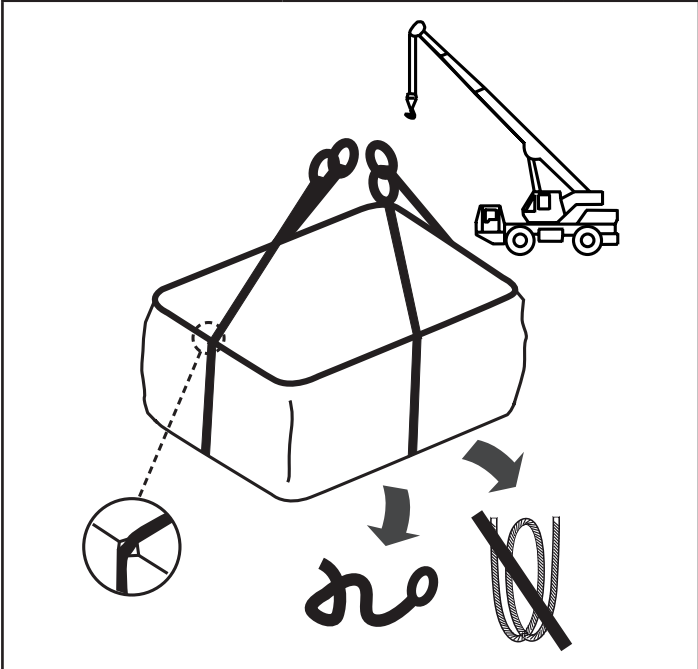
900-2800kg




INTERIOR/ INTERIOR/ INTERNO/ INTERIOR/ INTÉRIEUR



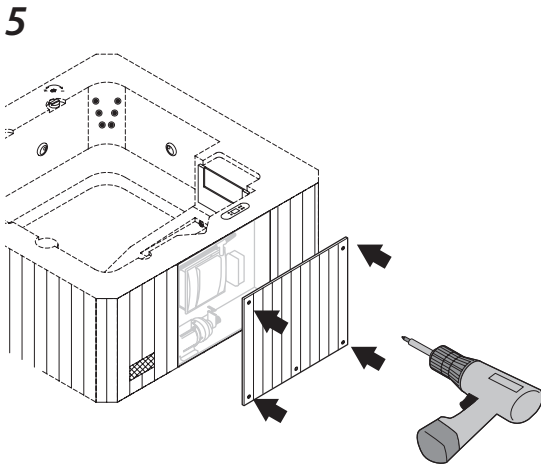
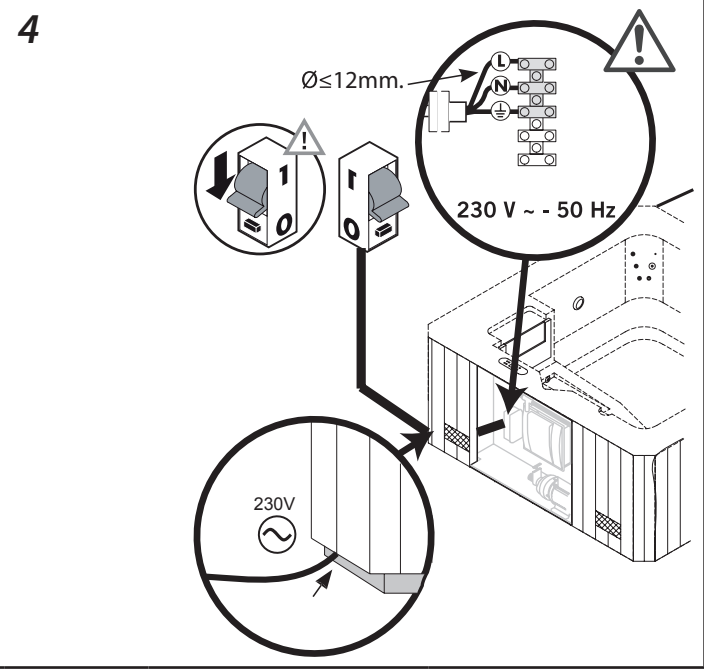
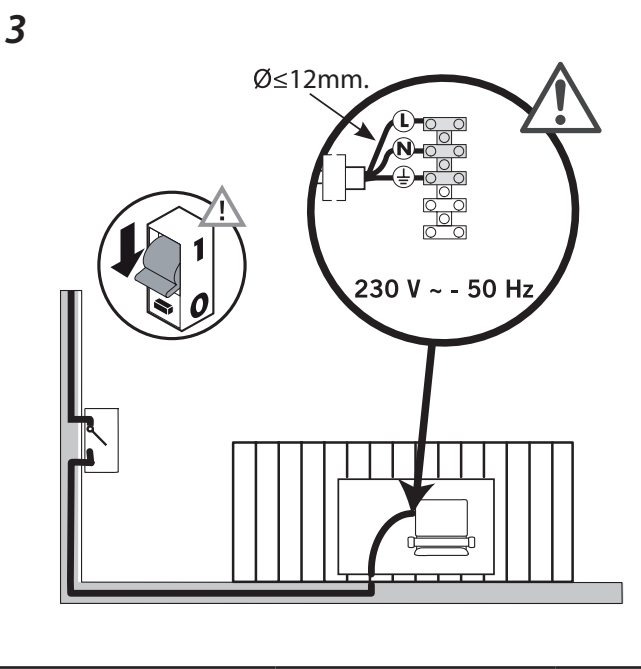
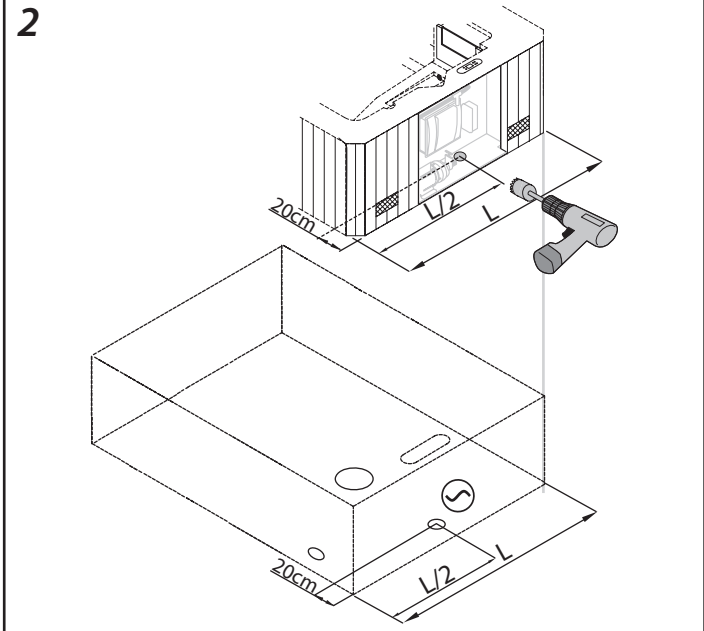
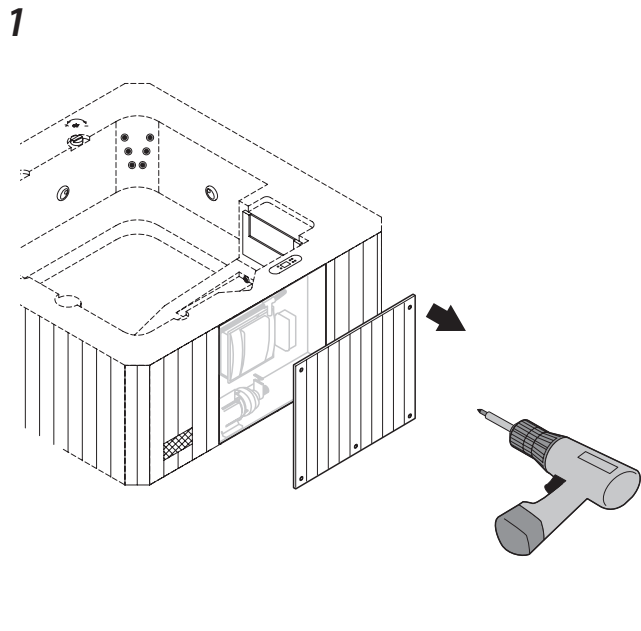









Componentes	Components	Componenti	Componentes	Composants
-------------	------------	------------	-------------	------------

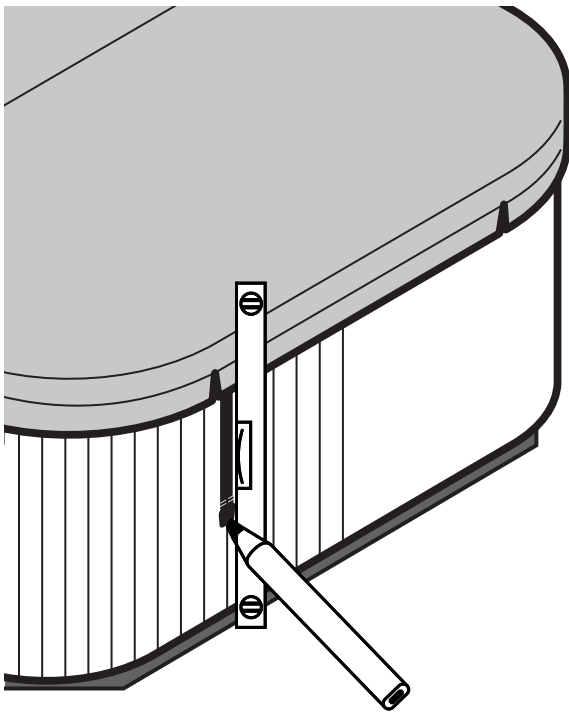
 Ø 3 x 15 12 ud.

Instalación	Installation	Installazione	Instalação	Installation
-------------	--------------	---------------	------------	--------------

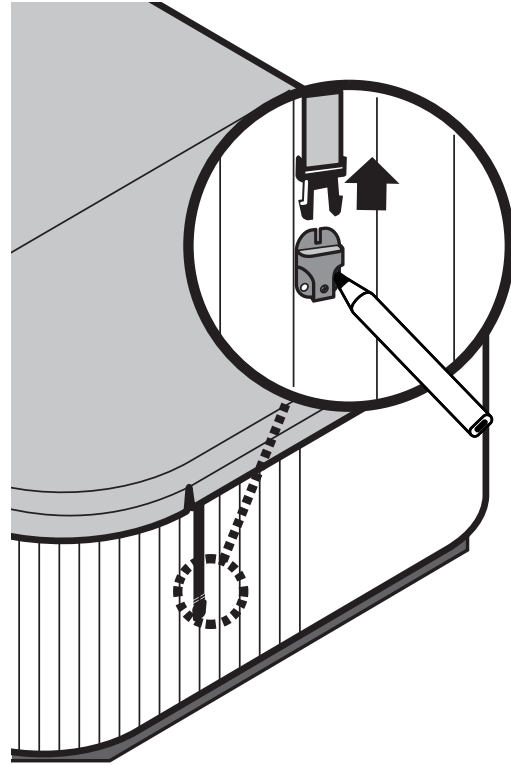


-  Se aconseja que la instalación eléctrica sea llevada a cabo por personal cualificado.
-  It is recommended that a qualified electrician perform the electrical installation.
-  Si raccomanda che l'installazione elettrica la porti a termine un elettricista qualificato.
-  Se recomenda que a instalação eléctrica a leve a cabo um electricista qualificado.
-  On est conseillé que personnel qualifié effectue l'installation électrique.

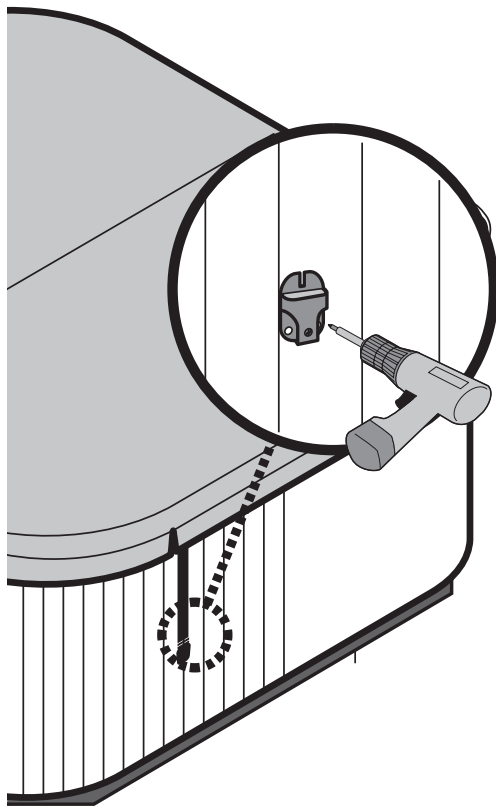
1



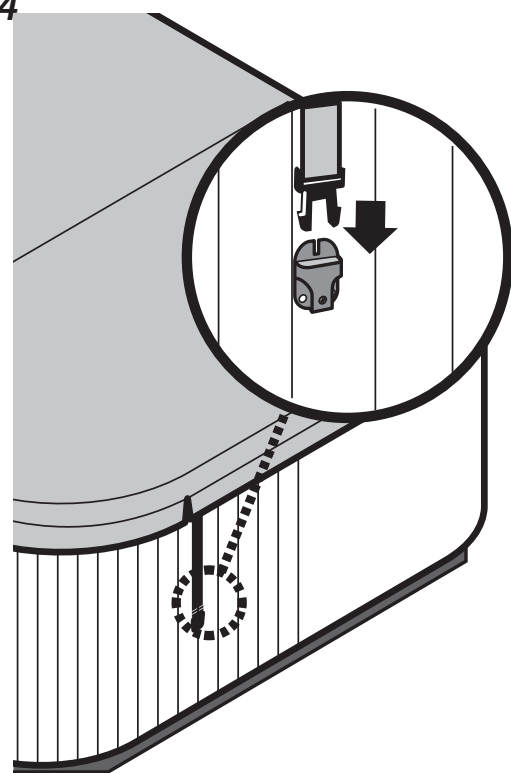
2



3



4





*Pol. Ind. Carabona C/ Coure P-11 · Apdo. 158  
12530 · Burriana (Castellón) SPAIN  
Tel.: 964 518 202 · Fax: 964 515 700  
comercial@sanycces · www.sanycces.es*